

9010
10.19

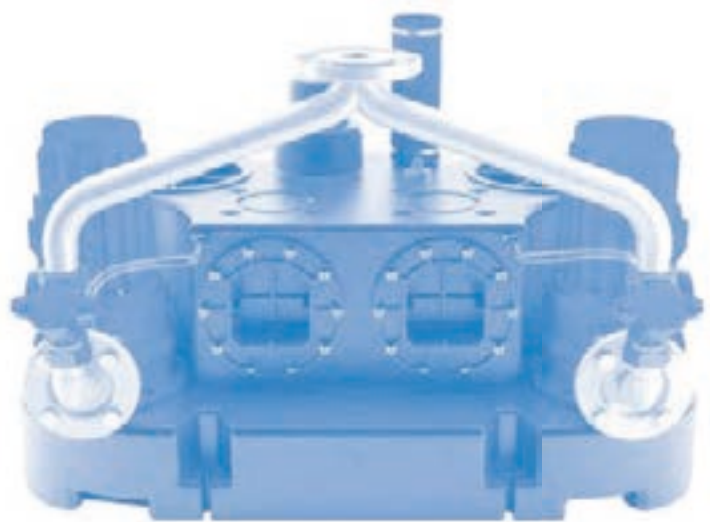
SFA

SANICUBIC® GR

SANICUBIC® 1 GR



SANICUBIC® 2 GR



- UK** Sewage Lifting unit with cutting system • Operation manual
- DE** Abwasserhebeanlagen mit Schneidwerk • Betriebsanleitung
- FR** Station de relevage des eaux usées à pompe dilacératrice • Mode d'emploi
- IT** Stazione di pompaggio acque reflue con trituratore • Istruzioni per l'uso

- NL** Afvalwater opvoerinstallaties met versnijder • Gebruikshandleiding
- ES** Equipos elevadores de aguas residuales con bomba trituradora • Manual de instrucciones
- PT** Unidades elevatórias de águas residuais com unidade de corte • Manual de instruções

English	3
Deutsch	17
Français	32
Italiano	48
Nederlands	64
Español	80
Português	96

1. SICUREZZA	p 49
1.1 Identificazione delle avvertenze contenute nelle istruzioni per l'uso	p 50
1.2 Qualificazione e formazione del personale	p 50
1.3 Pericoli in caso di inosservanza delle avvertenze di sicurezza	p 50
1.4 Lavorare in sicurezza	p 50
1.5 Avvertenze di sicurezza per il gestore/operatore	p 50
1.6 Avvertenze di sicurezza per lavori di manutenzione, ispezione e montaggio	p 51
1.7 Trasformazione non autorizzata e produzione di pezzi di ricambio.	p 51
1.8 Modalità di funzionamento vietate	p 51
2. INFORMAZIONI GENERALI	p 51
2.1 Introduzione	p 51
2.2 Richieste e ordini	p 52
2.3 Dati tecnici	p 52
2.4 Campo di applicazione	p 52
2.5 Dotazione di fornitura	p 53
3. TRASPORTO E STOCCAGGIO INTERMEDIO	p 53
3.1 Trasporto	p 53
3.2 Stoccaggio provvisorio/conservazione	p 53
4. DESCRIZIONE	p 53
4.1 Informazioni generali	p 53
4.2 Assemblaggio e modalità operativa	p 53
5. INSTALLAZIONE	p 53
5.1 Preparazione.....	p 53
5.2 Montaggio	p 54
6. MESSA IN SERVIZIO	p 56
7. MANUTENZIONE	p 57
7.1 Intervalli di ispezione e manutenzione	p 57
7.2 Lavori di manutenzione.....	p 57
8. GUASTI, CAUSE E RISOLUZIONE	p 57
9. GARANZIA	p 58
10. MODIFICHE TECNICHE	p 58
Allegato A : Dimensioni principali.....	p 59
Allegato B : Diagramma delle prestazioni	p 61
Allegato C : Parte di ricambio	p 61
Allegato D : Disegno in sezione e lista ricambi della pompa.....	p 62

1. SICUREZZA

ATTENZIONE

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e dalle persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenze a condizione che siano correttamente sorvegliate o che abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro del dispositivo e che ne conoscano i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini non supervisionati.

RACCORDO ELETTRICO:

Il raccordo elettrico deve essere eseguito da un elettrotecnico qualificato. Il circuito di alimentazione del dispositivo deve essere messo a terra (classe I) e protetto da un interruttore differenziale a elevata sensibilità (30 mA). I dispositivi senza prese devono essere collegati ad un interruttore principale di alimentazione che garantisca la disconnessione di tutti i poli (distanza di separazione dei contatti: almeno 3 mm). Il collegamento deve servire esclusivamente per alimentare l'apparecchio.






Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal servizio clienti o da persone con qualifica simile per evitare qualsiasi rischio.

Le presenti istruzioni per l'uso valgono per le stazioni di pompaggio delle acque reflue con pompa/e con tritatore della serie SANICUBIC® GR.

L'inosservanza delle istruzioni per l'uso - in particolare delle istruzioni di sicurezza - così come la modifica non autorizzata dell'apparecchio o l'installazione di pezzi di ricambio non originali, invalidano automaticamente la garanzia. Il fabbricante non risponde di danni da questo derivanti!

Come ogni altro apparecchio elettrico, questo prodotto può non funzionare per mancanza di corrente o per un difetto tecnico. Se questo può causare danni, è necessario progettare un gruppo elettrogeno di emergenza, una pompa manuale a membrana, un secondo sistema (doppio sistema) e/o un sistema di allarme indipendente dalla rete a seconda dell'applicazione. Anche dopo l'acquisto siamo a vostra disposizione come produttori per fornirvi consulenza. In caso di difetti o sinistri rivolgersi al proprio rivenditore.

1.1 Identificazione delle avvertenze contenute nelle istruzioni per l'uso

	Pericolo Questo termine definisce un pericolo derivante da rischi elevati che potrebbero portare alla morte o lesioni gravi, se non evitati.
	Zona pericolosa Questo simbolo indica pericoli che possono portare alla morte o a lesioni.
	Tensione elettrica pericolosa Questo simbolo caratterizza i pericoli insiti alla tensione elettrica e fornisce informazioni sulla protezione contro la sovratensione.
 	Danni materiali Questo simbolo caratterizza, insieme con la parola chiave ATTENZIONE dei pericoli per la macchina.

Note applicate direttamente alla macchina, ad es. freccia direzionale, caratteristiche delle connessioni del fluido, devono essere osservati e tenuti in condizioni di piena leggibilità.

1.2 Qualificazione e formazione del personale

Il personale addetto al funzionamento, alla manutenzione, all'ispezione e al montaggio deve essere adeguatamente qualificato per questi lavori. L'ambito di responsabilità, competenza e supervisione del personale devono essere regolamentati con cura dal gestore. Se il personale non dispone delle conoscenze necessarie, deve essere addestrato e istruito. Se necessario, ciò può essere fatto dal produttore/fornitore per conto del gestore della macchina. Inoltre, il gestore deve assicurarsi che il contenuto delle istruzioni per l'uso sia pienamente compreso dal personale.

1.3 Pericoli in caso di inosservanza delle avvertenze di sicurezza

La mancata osservanza delle norme di sicurezza può mettere in pericolo le persone, l'ambiente e la macchina. L'inosservanza delle istruzioni di sicurezza può comportare la perdita di qualsiasi diritto al risarcimento danni.

In particolare, la mancata osservanza può comportare, ad esempio, i seguenti pericoli:

- Guasto di funzioni importanti della macchina/impianto
- Mancato rispetto dei metodi prescritti per l'assistenza e la manutenzione
- Pericolo per le persone dovuto a effetti elettrici, meccanici e chimici
- Rischio per l'ambiente dovuto alla fuoriuscita di sostanze pericolose.

1.4 Lavorare in sicurezza

Rispettare le indicazioni di sicurezza contenute nelle presenti istruzioni per l'uso, le norme antinfortunistiche nazionali vigenti e le eventuali norme interne di lavoro, operative e di sicurezza dell'operatore.

1.5 Avvertenze di sicurezza per il gestore/operatore

- Se parti calde o fredde della macchina comportano rischi, queste parti devono essere protette dal contatto a cura del cliente.
- La protezione contro il contatto con parti in movimento (ad es. giunto) non deve essere rimossa durante il funzionamento della macchina.
- Le perdite (ad es. della guarnizione per alberi) di materiali pericolosi (ad es. esplosivi, tossici, caldi) devono essere rimosse in modo che non sussistano pericoli per le persone o per l'ambiente. Devono essere rispettate le disposizioni di legge.

- I pericoli derivanti dall'energia elettrica devono essere esclusi (per i dettagli si vedano, ad esempio, le disposizioni della VDE e delle aziende locali di approvvigionamento energetico).

1.6 Avvertenze di sicurezza per lavori di manutenzione, ispezione e montaggio

Il gestore deve assicurarsi che tutti i lavori di manutenzione, ispezione e installazione siano eseguiti da personale specializzato, autorizzato e qualificato, che si sia sufficientemente informato con uno studio approfondito delle istruzioni per l'uso.

In linea di principio, i lavori sulla macchina devono essere eseguiti solo a macchina ferma. Attenersi scrupolosamente alla procedura descritta nelle istruzioni per l'uso per l'arresto della macchina.

Le pompe o le unità di pompaggio che trasportano fluidi pericolosi per la salute devono essere decontaminate. Immediatamente dopo il completamento dei lavori, tutti i dispositivi di sicurezza e di protezione devono essere rimontati o messi in funzione.

Prima della (ri)messa in servizio è necessario rispettare i punti elencati nella sezione di messa in servizio.

1.7 Trasformazione non autorizzata e produzione di pezzi di ricambio

La macchina può essere convertita o modificata solo previa consultazione con il costruttore. I pezzi di ricambio originali e gli accessori autorizzati dal produttore servono a scopi di sicurezza. L'uso di altre parti può annullare la responsabilità per le conseguenze che ne derivano.

1.8 Modalità di funzionamento vietate

La sicurezza di funzionamento della macchina fornita è garantita solo se utilizzata in conformità alla sezione *2-Informazioni generali* delle istruzioni per l'uso. I valori limite indicati nella scheda tecnica non devono in nessun caso essere superati.

2. INFORMAZIONI GENERALI

2.1 Introduzione

Le presenti istruzioni per l'uso valgono per le stazioni di pompaggio delle acque reflue con pompa/e con trituratore della serie SANICUBIC® GR.

L'inosservanza delle istruzioni per l'uso - in particolare delle istruzioni di sicurezza - così come la modifica non autorizzata dell'apparecchio o l'installazione di pezzi di ricambio non originali, invalidano automaticamente la garanzia. Il fabbricante non risponde di danni da questo derivanti!

Come ogni altro apparecchio elettrico, questo prodotto può non funzionare per mancanza di corrente o per un difetto tecnico. Se questo può causare danni, è necessario progettare un gruppo elettrogeno di emergenza, una pompa manuale a membrana, un secondo sistema (doppio sistema) e/o un sistema di allarme indipendente dalla rete a seconda dell'applicazione. Anche dopo l'acquisto siamo a vostra disposizione come produttori per fornirvi consulenza. In caso di difetti o sinistri rivolgersi al proprio rivenditore

Prodotti della gamma :

SANICUBIC® 1 GR SE71.1 S	SANICUBIC® 2 GR SE71.1 T
SANICUBIC® 1 GR SE71.1 T	SANICUBIC® 2 GR SE71.2 T
SANICUBIC® 1 GR SE71.2 T	SANICUBIC® 2 GR SE71.3 T
SANICUBIC® 1 GR SE71.3 T	SANICUBIC® 2 GR SE71.4 T
SANICUBIC® 1 GR SE71.4 T	

2.2 Richieste e ordini

Le richieste e gli ordini possono essere indirizzati al vostro rivenditore specializzato.

2.3 Dati tecnici

Tipo de SANICUBIC® GR	Potenza P1 [kW]	Potenza P2 [kW]	Tensione U [V]	Corrente nominale I _N [A]	Velocità a 50 Hz [n·1]	Flangia pompa	Alimentazione	Altezza di aspirazione h [mm]
SE71.1 S	2,2	1,7	230	10,5	2 800	DN 50	Singolo impianto: DN 100 DN 50/100	250
SE71.1 T	2,1	1,7	400	3,7	2 800	DN 50		576
SE71.2 T	2,1	1,7	400	3,7	2 800	DN 50		
SE71.3 T	3,9	3,2	400	6,5	2 800	DN 50	Impianto doppio: DN 100 DN 100/150	250
SE71.4 T	3,9	3,2	400	6,5	2 800	DN 50		586

Temperatura massima del fluido: 55 °C

Diametro minimo dell'apertura di alimentazione per la stazione di pompaggio singola completa: 600 mm

Materiali

Serbatoio	PE LD	Lame da taglio	acciaio inox
Corpo della pompa	GG 20	Albero motore	acciaio inox
Girante	GG 20	Guarnizioni	NBR, FPM
Supporto della guarnizione	GG 20	Tenute ad anello scorrevole	SiC (carburo di silicio)
Ruota flangiata	acciaio inox		

2.4 Campo di applicazione

Le stazioni di pompaggio della serie SANICUBIC® GR sono utilizzate per lo smaltimento (raccolta e convogliamento) di acque reflue domestiche e industriali e fognarie, che si accumulano sotto il livello di riflusso della rete fognaria.

La versione con pompe a gruppo di taglio consente di pompare con prevalenze e lunghezze delle tubazioni di mandata di grandi dimensioni. La tubazione di mandata può essere posata nella dimensione DN 50.

Limiti di applicazione :

• **La stazione di pompaggio non è progettato per il funzionamento continuato! I dati di prestazione riportati sulla targhetta di fabbrica sono validi solo per il funzionamento intermittente (S3 25 %).**

• **La portata massima ammissibile in ingresso deve essere sempre inferiore alla portata di una pompa (vedi targhetta)**

Non devono essere introdotti, tra l'altro :

• **Materiali solidi, materiali fibrosi, catrame, sabbia, cemento, cenere, carta grezza, asciugamani di carta, panni monouso, cartone, detriti, rifiuti, rifiuti di macellazione, grassi, oli.**

• **Tutti gli oggetti di drenaggio al di sopra del livello dell'acqua di scarico (EN 12 056-1).**

• **Acque reflue contenenti sostanze nocive (DIN 1986-100), ad es. acque reflue grasse delle mense. Il grasso può essere immesso solo attraverso un separatore di grassi secondo la norma DIN 4040-1.**

2.5 Dotazione di fornitura

Le stazioni di pompaggio delle acque reflue della serie SANICUBIC® GR sono fornite in dotazione :

- pompa(e) con trituratore montata(e) della serie SANIPUMP® ZFS 71
- Attacco per pompa manuale a membrana o drenaggio d'emergenza
- Comando pneumatico e scatola di comando
- Collegamento flessibile per la ventilazione dell'area di raccolta
- Tubo curvo di scarico della pressione DN 32
- Valvola(e) di non ritorno a sfera DN 32
- Tubo a tre vie a Y DN 32/50/32 (solo per impianto doppio).

3. TRASPORTO E STOCCAGGIO INTERMEDIO

3.1 Trasporto

Gli impianti di sollevamento dei reflui fognari delle della serie SANICUBIC® GR non devono essere scaraventati o fatte cadere. Devono inoltre essere trasportati verticalmente.

3.2 Stoccaggio provvisorio/conservazione

Per lo stoccaggio e la conservazione temporanea è sufficiente conservare il prodotto in un luogo fresco, buio, asciutto e protetto dal gelo.

4. DESCRIZIONE

4.1 Informazioni generali

Le stazioni di pompaggio delle acque reflue della serie SANICUBIC® GR sono unità di sollevamento singole o doppie, pronte per il collegamento, con serbatoi di raccolta in plastica a tenuta di gas e odori che possono essere allagati per brevi periodi. Funzionano con pompe a gruppo di taglio verticale con controllo pneumatico automatico del livello. Sono dotati di scatola di comando e di tutti gli elementi di commutazione necessari.

4.2 Assemblaggio e modalità operativa

Le acque reflue scorrono in pendenza naturale nel serbatoio di raccolta della stazione di pompaggio delle acque reflue SANICUBIC® GR.

ATTENZIONE



Solo l'attacco laterale (impianto singolo) o posteriore (impianto doppio) DN 100 con altezza di 250 mm e l'attacco superiore DN 50/100 (impianto singolo) possono essere utilizzati come ingressi DN 100/150 (impianto doppio) può essere utilizzato direttamente. **Se si utilizzano gli ingressi con un'altezza di 180 mm, il tubo di ingresso deve essere fatto passare immediatamente dopo la stazione di pompaggio fino a 250 mm sopra il livello di installazione.**

Il serbatoio di raccolta è progettato per il funzionamento in assenza di pressione, cioè le acque reflue vengono stoccate temporaneamente senza pressione e quindi convogliate nel rispettivo canale.

Nel tubo di pitot avvitato nella parte superiore del serbatoio, l'acqua sale e comprime l'aria nel tubo di pitot fino a quando la pressione attiva il pressostato di pitot nella scatola di comando. La pompa viene quindi attivata e pompa l'acqua dal serbatoio attraverso la tubazione in pressione nel canale superiore. Sulla stazione di pompaggio SANICUBIC® 2 GR è presente un deviatore nella scatola di comando che accende alternativamente le pompe. Solo in caso di sovraccarico (una pompa non è in grado di far fronte alla quantità d'acqua in entrata) si attiva la seconda pompa. Una valvola di non ritorno a sfera, su impianti doppi due valvole di non ritorno a sfera, impediscono il ritorno dell'acqua dalla tubazione di mandata nel serbatoio. Il dispositivo di commutazione è dotato di un allarme acustico che si attiva in caso di guasto della pompa (e) o se il livello dell'acqua nel serbatoio è troppo alto.

Inoltre, nel quadro sono disponibili contatti di allarme per dispositivi di allarme collegati esternamente (campanello, segnalatore acustico, ecc.). Per la posizione fare riferimento allo schema elettrico del dispositivo di commutazione.

5. INSTALLAZIONE

5.1 Preparativi

Il funzionamento senza problemi della stazione di pompaggio dipende non da ultimo da un'installazione corretta e senza problemi. Per questo motivo, è necessario osservare i seguenti punti:

- Il luogo di installazione deve essere un ambiente ben ventilato, asciutto e privo di gelo.
- Il luogo di installazione deve essere sufficientemente dimensionato. L'altezza del locale deve essere compresa tra 2 e 2,5 m circa. Secondo la norma DIN 1986 parte 3 si applica quanto segue: "... Tutti i componenti del sistema....(e)....tutti gli elementi operativi....devono essere sempre accessibili in modo sicuro e facili da usare. ...Questi componenti dell'impianto non devono essere bloccati da merci in magazzino, mobili, cappottature o simili...."
- Le fondamenta del locale di installazione deve essere progettata in base ai possibili carichi che possono verificarsi, a seconda delle dimensioni dell'impianto.
- Le acque sotterranee o di infiltrazione spesso si raccolgono nei locali più bassi. Pertanto, in un angolo del locale in cui questi liquidi si raccolgono e possono essere smaltiti con una pompa di drenaggio per locali interrati.
- Un gancio a soffitto sopra il luogo di installazione della stazione di pompaggio facilita l'installazione, nonché gli interventi di manutenzione e riparazione della pompa.
- Prima di iniziare l'installazione, tutte le dimensioni della costruzione e dei tubi devono essere verificate e confrontate con le dimensioni dell'impianto. Particolare cura deve essere prestata per garantire che il tubo di ingresso sempre in discesa non sia inferiore all'altezza di ingresso del serbatoio di raccolta.

5.2 Montaggio

Durante l'installazione è essenziale garantire che le tubazioni e le valvole siano installate senza tensioni e a tenuta stagna.

5.2.1 Installazione

Le stazioni di pompaggio delle acque reflue della serie SANICUBIC® GR sono allineate sul luogo di installazione in base alle tubazioni esistenti. Qui viene ora montata esattamente in orizzontale e fissata al pavimento con le viti di fissaggio in dotazione.

DIN 19 760 Parte 1: "...La stazione di pompaggio delle acque reflue deve essere progettata in modo tale da evitare torsioni e galleggiamenti mediante dispositivi di fissaggio...."

5.2.2 Alimentazione

ATTENZIONE



Solo l'attacco laterale DN 100 con altezza 250 mm e l'attacco superiore DN 50/100 per impianti singoli o DN 100/150 per impianti doppi possono essere utilizzati direttamente come ingressi. **I due ingressi laterali con un'altezza di 180 mm devono essere guidati subito dopo la stazione di sollevamento ad un'altezza di 250 mm sopra il livello di installazione!**

Per collegare la linea di ingresso, tagliare il coperchio dal raccordo di ingresso richiesto. Inserire quindi la linea di ingresso sul raccordo. L'ingresso posteriore della doppia stazione di pompaggio deve essere aperto con una sega a tazza o una lama e non deve mai essere colpito da un martello!

IMPORTANTE:

Quando si utilizza l'altezza di aspirazione minima di 250 mm, è necessario assicurarsi che il controllo di livello sia impostato in modo che nel normale funzionamento il livello dell'acqua nel serbatoio salga leggermente al di sopra del bordo inferiore fino ad un massimo di ½ di riempimento del tubo di aspirazione prima dell'accensione della pompa. Pertanto, si avrà un livello d'acqua corrispondente in tutti i tubi che sono collegati più in basso. Nel caso delle linee di alimentazione, ciò può portare a depositi di sporco in questa zona e, in casi estremi, all'intasamento della linea. Se possibile, si dovrebbe quindi utilizzare l'ingresso dall'alto.

5.2.3 Tubo di mandata

La curva della flangia DN 32, 900 è montata sull'uscita di mandata orizzontale della pompa e termina verticalmente con una filettatura di 5/4".

L'installazione delle valvole di ritegno a sfera incluse nella fornitura nella tubazione di mandata della stazione di pompaggio è assolutamente indispensabile: DIN 19 760 parte 3: "...Le valvole di ritegno devono impedire automaticamente il riflusso dell'acqua di scarico dalla tubazione di mandata dopo l'interruzione del flusso. Quando inizia il trasporto, il dispositivo antiriflusso deve aprirsi automaticamente...."

Si raccomanda di installare una valvola di non ritorno dietro la valvola di ritegno a sfera per facilitare la pulizia o l'eventuale sostituzione delle valvole di ritegno a sfera.

Il raccordo a tre vie a Y con uscita di pressione DN50 (flangia) è compreso nella fornitura per le stazioni di pompaggio doppie.

La tubazione di mandata deve essere posata in costante ascesa e senza inutili salti in una curva sul livello di ristagno e poi in costante discesa fino al raccordo del condotto. Se necessario, la tubazione e i raccordi devono essere supportati con fascette o staffe.

5.2.4 Ventilazione

La ventilazione del serbatoio Ø 75 mm viene collegata direttamente al tubo di ventilazione dell'edificio o installata separatamente attraverso il tetto.

5.2.5 Collegamento elettrico

Regolamento di sicurezza :

- **Tutti gli impianti elettrici utilizzati devono essere conformi alla norma IEC 364 / VDE 0100, ovvero le prese devono essere dotate di morsetti di messa a terra.**
- **Il collegamento elettrico deve essere eseguito solo da un elettricista qualificato! Osservare le norme VDE 0100!**
- **La rete elettrica a cui è collegato l'impianto deve disporre di un interruttore differenziale separato ad alta sensibilità IA <30 prima del controller, o per evitare un guasto del controller quando scatta l'interruttore differenziale, tra il controllore e la pompa deve essere installato un interruttore differenziale per pompa. Per l'installazione in bagni e docce devono essere rispettate le norme DIN VDE 0100 Parte 701.**
- **Osservare le disposizioni della norma EN 12 056-4.**
- **Nel caso di collegamento trifase in corrente, il fusibile esterno deve essere generalmente dotato di interruttori automatici ad interblocco meccanico a 3 poli con caratteristica K. In questo modo si garantisce un isolamento completo della rete e si evita il funzionamento bifase.**
- **Tutti i dispositivi elettrici come controller, dispositivo di allarme e presa di corrente devono essere installati in locali asciutti per evitare allagamenti.**
- **Attenzione! La pompa deve essere scollegata dalla rete elettrica prima di ogni montaggio e smontaggio o altri lavori sull'impianto.**
- **Un sovraccarico può causare il surriscaldamento del motore. Non toccare mai le superfici calde del motore in caso di surriscaldamento.**
- **Se si utilizza una prolunga, questa deve essere della stessa qualità del cavo di collegamento in dotazione.**

La scatola di comando deve essere installata in modo tale che il tubo flessibile pneumatico per il controllo del livello pneumatico sia installato in continua ascesa. Solo in questo modo è possibile garantire il corretto funzionamento del sistema di controllo automatico. La spina dell'impianto (spina CEE o Schuko per un singolo sistema) viene inserita solo direttamente prima della messa in funzione. I sistemi doppi devono essere collegati direttamente al cavo di rete. È necessario assicurarsi che l'impianto elettrico sia conforme alle direttive VDE applicabili.

Lo schema elettrico per il cablaggio della stazione di pompaggio si trova nella scatola di comando e deve essere lasciato lì per facilitare il lavoro del personale di manutenzione e di assistenza.

6. MESSA IN SERVIZIO

Prima della messa in funzione, tutti i collegamenti devono essere nuovamente controllati per verificarne la corretta installazione; la valvola da saracinesca deve essere aperta.

Ora la spina è inserita nella presa (impianto singolo) o la tensione è inserita (impianto doppio) e viene controllato il senso di rotazione della pompa per impianti trifase. Per fare ciò, posizionare brevemente il commutatore manuale/0/automatico su "Manuale". Quando il motore si arresta gradualmente, è possibile confrontare il senso di rotazione sul vetro spia sul lato superiore con il corretto senso di rotazione (freccia del senso di rotazione). Se la pompa si gira al contrario, devono essere sostituite due o tre fasi.

PERICOLO



Prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'impianto, scollegare la spina rete !

L'unità di controllo è già predisposta per l'utilizzo di ingressi DN 100 con altezza di aspirazione di 250 mm. Se si utilizza solo l'ingresso superiore, è possibile impostare altri punti di commutazione sul comando per aumentare il volume di stoccaggio.

Altezza di aspirazione minima	Punto di spegnimento N1	Punto di accensione N2	Punto di accensione N3 solo per impianto doppio	Allagamento HW	Volume di commutazione Singolo/Doppio
250 mm	3 cm	14 cm	16 cm	18 cm	26 L / 47 L
428 mm	3 cm	25 cm	26 cm	29 cm	45 L / 80 L

Ora premere il pulsante o i pulsanti "Automatico" ed eseguire una prova. Il contenitore di raccolta viene riempito tramite l'ingresso normale (lavabo, WC, ecc.). L'impianto deve accendersi automaticamente, svuotare il serbatoio e spegnerlo nuovamente. Dopo lo spegnimento, dalla tubazione di mandata non deve defluire acqua nel serbatoio. Negli impianti doppi, entrambe le pompe vengono commutate alternativamente.

A seconda delle condizioni di installazione e della prevalenza di mandata, il tempo di funzionamento per inerzia deve essere corretto in modo che la pompa svuoti al massimo il serbatoio di raccolta e funzioni solo per un breve periodo di tempo (forte rumore durante il pompaggio). Il tubo di Pitot non deve essere più immerso nel liquido al termine del processo di pompaggio (indicazione di 0 cm nell'unità di controllo). Il tempo di funzionamento per inerzia può essere modificato sull'apparecchio di comando.

Durante la prova, si controllano nuovamente tutte le tubazioni e i raccordi per individuare eventuali perdite e, se necessario, vengono nuovamente sigillati.

Se la stazione di pompaggio funziona correttamente, l'unità rimane in modalità automatica.

7. MANUTENZIONE

7.1 Intervalli di ispezione e manutenzione

Intervalli di ispezione e manutenzione secondo DIN 1986 parte 31: "Le stazioni di pompaggio delle acque reflue devono essere controllate una volta al mese dal gestore per verificarne il funzionamento e la tenuta osservando un ciclo di commutazione.L'impianto deve essere revisionato da un esperto.

Gli intervalli di tempo non devono essere superiori a

1. 1 trimestre per gli impianti in esercizi commerciali
2. 1 semestre per gli impianti in condomini
3. 1 anno per gli impianti in case unifamiliari"

7.2 Lavori di manutenzione



Prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'impianto, scollegare la spina rete!

7.2.1 Serbatoio di raccolta

Aprire il coperchio di ispezione e spruzzare il serbatoio con l'aiuto di un tubo flessibile per rimuovere i depositi di sporco dalle pareti del serbatoio.

7.2.2 Valvole a sfera di non ritorno

Aprire il coperchio di ispezione e pulire la valvola dall'interno.

7.2.3 Varie

Tutti gli ulteriori interventi di manutenzione devono essere eseguiti dal servizio clienti.

8. GUASTI : CAUSE E RISOLUZIONE



Prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'impianto, scollegare la spina rete !

Anomalia	Causa	Soluzione
1. Il motore non gira	<ul style="list-style-type: none"> - Tensione troppo bassa, tensione assente - Collegamento di alimentazione errato - Cavo di allacciamento difettoso - Guasto del condensatore (solo per motore a corrente alternata) - Girante o motore bloccato - Protezione motore disinserita per surriscaldamento, blocco, errore di tensione - Errore di controllo / pressostato difettoso - Fuoriuscita dal tubo o dalla connessione pneumatica - Motore difettoso 	<ul style="list-style-type: none"> - Controllare l'alimentazione - Correzione - Sostituzione/servizio clienti - Sostituzione/servizio clienti - Pulizia - Controllo/Servizio clienti - Controllo/Servizio clienti - Controllare/sostituire - Sostituzione/servizio clienti
2. Il motore ruota, ma non pompa	<ul style="list-style-type: none"> - Girante bloccata o usurata - Valvola di ritegno intasata - Valvola a saracinesca bloccata o chiusa - Tubazione di mandata bloccata - Bocchettone di aspirazione bloccato - Senso di rotazione errato - Mancanza d'acqua nel contenitore - Sfiato del serbatoio bloccato - Sfiato del corpo pompa bloccato 	<ul style="list-style-type: none"> - Pulizia/Sostituzione - Pulizia - Pulire/aprire - Pulizia - Pulizia - Correzione - Spegnimento/servizio clienti - Pulizia - Pulizia
3. Il motore ruota e si spegne	<ul style="list-style-type: none"> - Tensione errata o fluttuante - Protezione termica progettata in modo errato - Consumo di corrente troppo elevato 	<ul style="list-style-type: none"> - Correzione/Servizio clienti - Controllo/Servizio clienti - Assistenza clienti
4. Il motore non si spegne	<ul style="list-style-type: none"> - Errore di controllo - La funzione del pressostato non è corretta 	<ul style="list-style-type: none"> - Assistenza clienti - Sostituzione/Servizio clienti

9. GARANZIA

Come produttore, garantiamo questo apparecchio per 24 mesi dalla data di acquisto.

Lo scontrino fiscale vale come prova d'acquisto. Entro questo periodo di garanzia, a nostra scelta, ripareremo o sostituiremo gratuitamente tutti i difetti attribuibili a difetti di materiale o di fabbricazione mediante riparazione o sostituzione.

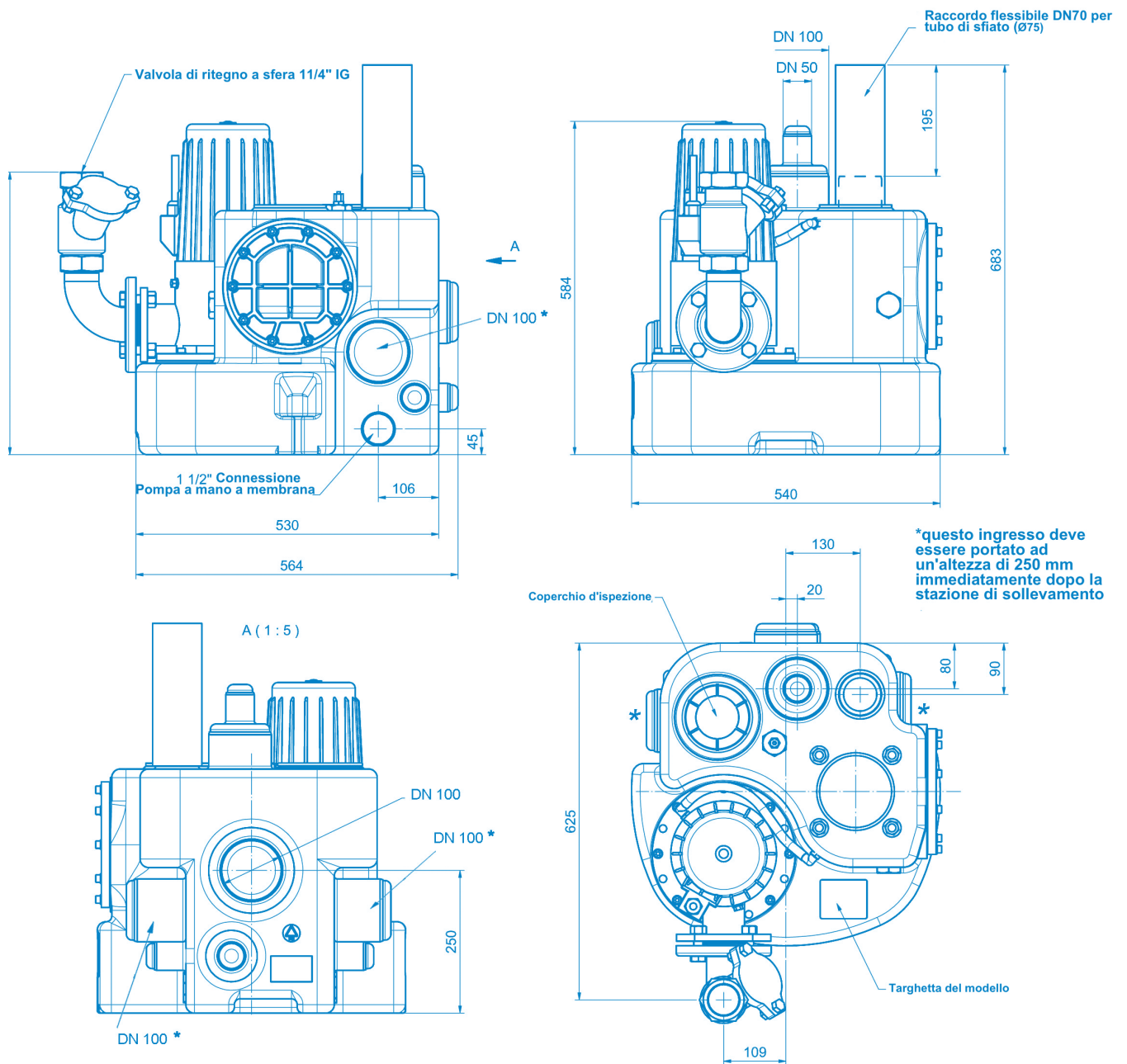
Sono esclusi dalla garanzia i danni causati da un uso improprio e dall'usura. Non ci assumiamo alcun danno consequenziale causato da un guasto dell'apparecchio

10. MODIFICHE TECNICHE

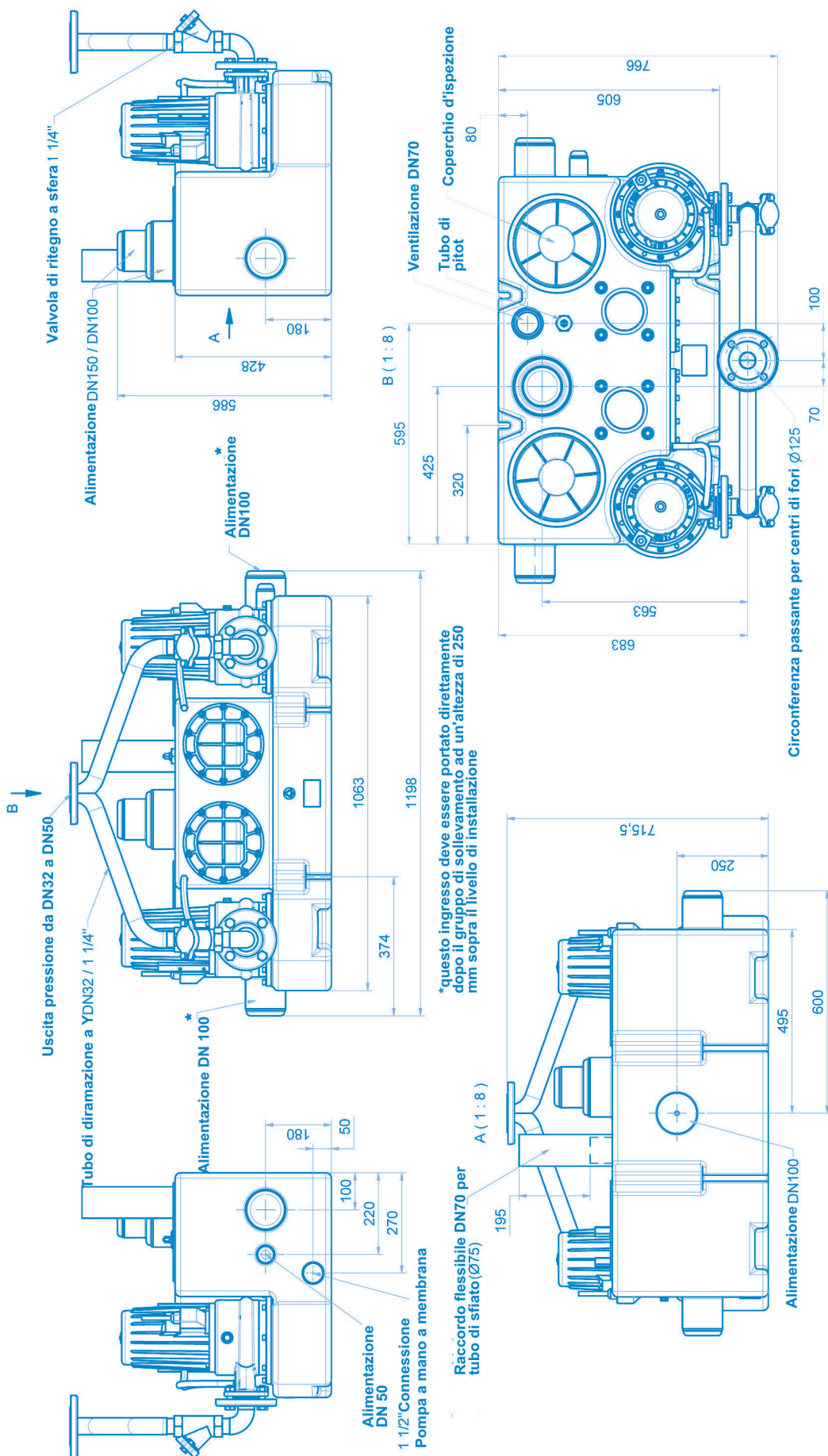
Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche allo scopo di ulteriore sviluppo.

Allegato A: Dimensioni principali

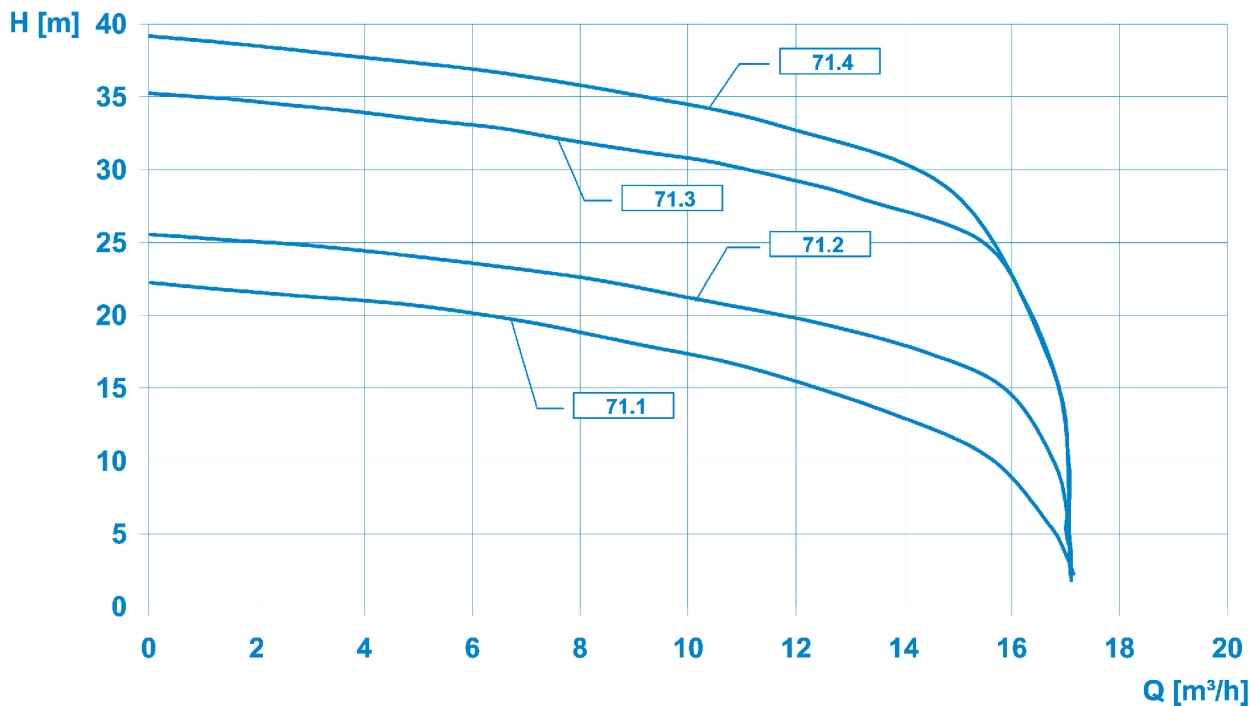
SANICUBIC® 1 GR



SANICUBIC® 2 GR



Allegato B: Diagramma delle prestazioni

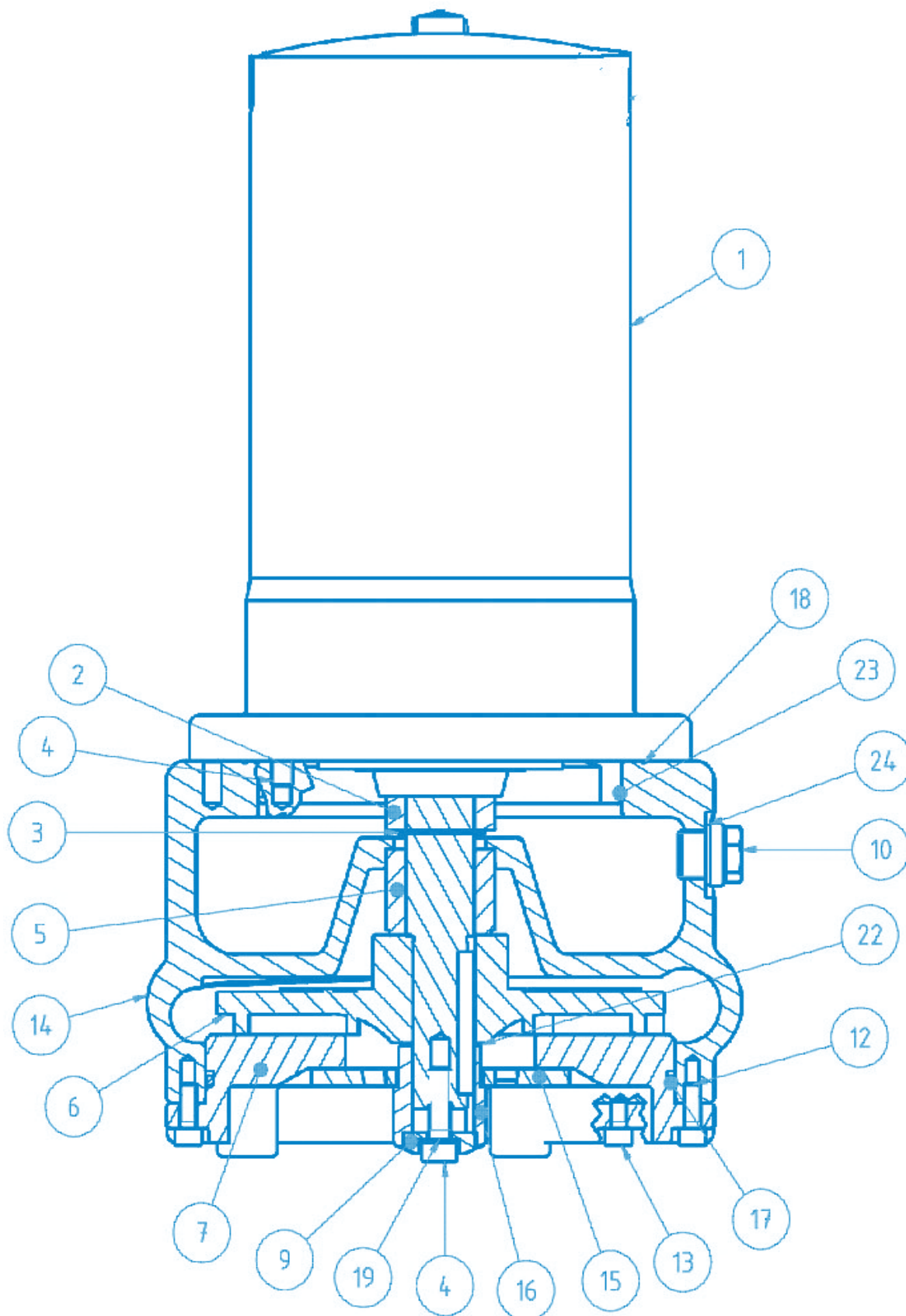


Allegato C: Parte di ricambio

Pos.	Pz.	Denominazione	N° articolo
	1	Serbatoio SANICUBIC® GR SE71	117337
	(1)	Serbatoio SANICUBIC® 2 GR SE71	
	1 (2)	Bocca di aspirazione SANICUBIC® GR SE71	17481
	1 (2)	Boccola del tubo flessibile diritta R 3/8"	117191
	1	Tubo di Pitot completo	60219
	1	Coperchio di ispezione con guarnizione	117012
	(2)	Sistema a doppio coperchio di ispezione	
	(2)	Guarnizione per coperchio di ispezione Unità doppia	
	1	Dispositivo di commutazione SANICUBIC® GR SE71 230 V	200102
	1	Dispositivo di commutazione SANICUBIC® GR SE71 400 V	255302
	(1)	Dispositivo di commutazione SANICUBIC® 2 GR SE71 400 V	

Allegato D: Disegno in sezione e lista ricambi della pompa

Disegno in sezione



Elenco ricambi pompa

Pos.	N° articolo	Designazione	Quantità
	17749	Pompa per SANICUBIC® 1 GR SE71.1 S	1
	17463	Pompa per SANICUBIC® GR SE71.1 T	1 (2)
	17562	Pompa per SANICUBIC® GR SE71.2 T	1 (2)
	17563	Pompa per SANICUBIC® GR SE71.3 T	1 (2)
	17564	Pompa per SANICUBIC® GR SE71.4 T	1 (2)
1	17587	Motore con alloggiamento SANICUBIC® 1 GR SE71.1 S	1
1	17586	Motore con alloggiamento SANICUBIC® GR SE71.1 T und SE71.2 T	1
1	17588	Motore con alloggiamento SANICUBIC® GR SE71.3 T und SE71.4 T	1
2	17356	GLRD LD1/25-G38 Lato motore	1
3	11679	Anello di sicurezza DIN471-A25x1,2	1
4	16381	Vite ad esagono incassato M8x25-A2	5
5	17377	GLRD MG1/25-G6 Lato fluidi	1
6	17373	Girante SANIPUMP® ZFS 71.1 Ø135	1
6	17371	Girante SANIPUMP® ZFS 71.2 Ø145	1
6	17372	Girante SANIPUMP® ZFS 71.3 Ø160	1
6	17351	Girante SANIPUMP® ZFS 71.4 Ø170	1
7	17391	Coperchio SANIPUMP® ZFS 71 per la struttura del serbatoio	1
8	17109	Vite a testa svasata M5x10-A2 DIN965	3
9	17352	Collegamento a vite della lama ZFS 71	1
10	11640	Tappo a vite, bea. G 3/8 (Ventilazione)	1
10	11639	Tappo a vite G3/8 DIN910 (olio)	1
11	11663	Vite ad anello DIN 580-M8-A2	1
12	15320	Vite ad esagono incassato M6x20-A2	4
13	10008	Vite ad esagono incassato M6x10-A2	4
14	17355	Corpo pompa SANIPUMP® ZFS 71	1
15	17353	Inserto da taglio SANIPUMP® ZFS 71	1
16	17354	Lama da taglio SANIPUMP® ZFS 71	1
17	11822	O-ring 160 x 3,5-NBR70	1
18	11629	O-ring 147 x 3	1
19	11672	Anello di tenuta 8x14x1 Cu	1
20	11659	Maniglia	1
21	10666	Vite ad esagono incassato M6x12-A2 DIN 912	2
22	17375	Spessore di rasamento 10x30x0,1 1.4301	2
22	17376	Spessore di rasamento 10x30x0,5 1.4301	2
23	11656	O-ring 125x2-NBR70	1
24	11646	Anello di tenuta 17x22x1,5 Cu per Pos 230	2
70	11645	Disco con nottolino di arresto S8x13x0,8 A2	4
	11690	Wisura olio bianco tecnico NFW	0,4L

FRANCE**SOCIÉTÉ FRANÇAISE
D'ASSAINISSEMENT**

41 Bis, Avenue Bosquet - 75007 Paris
Tél. + 33 1 44 82 39 00

UNITED KINGDOM**SANIFLO Ltd.,**

Howard House, The Runway
South Ruislip Middx.,
HA4 6SE
Tel. +44 208 842 0033
Fax +44 208 842 1671

IRELAND**SANIRISH Ltd**

IDA Industrial Estate
Edenderry - County Offaly
Tel. + 353 46 9733 102
Fax + 353 46 97 33 093

AUSTRALIA**Saniflo (Australasia) Pty Ltd**

Unit 9-10, 25 Gibbes Street
Chatswood
NSW 2067
Tel. +61 298 826 200
Fax +61 298 826 950

DEUTSCHLAND**SFA SANIBROY GmbH**

Waldstr. 23 Geb. B5
63128 Dietzenbach
Tel. (060 74) 30928-0
Fax (060 74) 30928-90

ITALIA**SFA ITALIA spa**

Via del Benessere, 9
27010 Siziano (PV)
Tel. 03 82 61 81
Fax 03 82 61 8200

KOREA

www.sfa.biz
sales@saniflo-korea.kr

ESPAÑA**SFA SI**

C/ del Sant Crist, 21
P.I. Pla d'En Boet
08302 Mataró - Barcelona
Tel. +34 93 544 60 76
Fax +34 93 462 18 96

PORTUGAL**SFA, Lda.**

Sintra Business Park, ed. 01-1ºP2710-089
SINTRA
Tel. +35 21 911 27 85
Fax. +35 21 957 70 00

SUISSE SCHWEIZ SVIZZERA**SFA SANIBROY AG**

Vorstadt 4
3380 Wangen a.A
Tel: +41 (0)32 631 04 74
Fax: +41 (0)32 631 04 75

BENELUX**SFA BENELUX B.V.**

Industrieweg 1c-d
6101 WS Echt (NL)
Tel. +31 475 487100
Fax +31 475 486515

SVERIGE**SANIFLO AB**

BOX 797
S-191 27 Sollentuna
Tel. +08-404 15 30
info@saniflo.se

POLSKA**SFA POLAND Sp. z O.O.**

ul. Białołęcka 168
03-253 Warszawa
Tel. (+4822) 732 00 32
Fax (+4822) 751 35 16

РОССИЯ**SFA РОССИЯ**

101000 Москва - Колпачный переулок
9а
Тел. (495) 258 29 51
факс (495) 258 29 51

ČESKÁ REPUBLIKA

SFA-SANIBROY, spol. s r.o
Sokolovská 445/212, 180 00 Praha 8
Tel : +420 266 712 855
Fax : +420 266 712 856

ROMANIA**SFA SANIFLO S.R.L.**

145B Foisorului Street District 3
31177 BUCURESTI
Tel. +40 787 634 557
info@saniflo.ro

TÜRKIYE**SFA SANIHYDRO LTD ŞTİ**

Mecidiye Cad No:36-B Sevencan Apt.
34394 MECIDIYEKOY - ISTANBUL
Tel : +90 212 275 30 88
Fax : +90 212 275 90 58

CHINA**SFA 中国**

上海市静安区石门二路333弄3号振安广
场恒安大厦27C室 (200041)
Tel. +86(0)21 6218 8969
Fax +86(0)21 6218 8970

BRAZIL**SFA Brasil Equipamentos Sanitários**

Rua Maria Figueiredo 595,
CEP : 04002-003 São Paulo, SP
Tel : (11) 3052-2292
sanitrit@sanitrit.com.br
www.sanitrit.com.br

SOUTH AFRICA**Saniflo Africa (PTY) Ltd**

Unit A6 , Spearhead Business Park
Cnr. Freedom Way & Montague Drive
Montague Gardens, 7441
Tél : +27 (0) 21 286 00 28
info@saniflo.co.za
www.saniflo.co.za

NEW ZEALAND**Saniflo New Zealand Ltd**

PO Box 383 Royal Oak,
Auckland 1345
Tel : 09 390 4615
Fax : +61 2 9882 6950

SERVICE HELPLINES**France**

Tel. 01 44 82 25 55
Fax. 03 44 94 46 19

United Kingdom

Tel. 08457 650011
(Call from a land line)
Fax. 020 8842 1671

Ireland

Tel. 1850 23 24 25
(LOW CALL)
Fax. + 353 46 97 33 093

Australia

Tel. +1300 554 779
Fax. +61.2.9882.6950

Deutschland

Tel. 0800 82 27 82 0
Fax. (060 74) 30928-90

Italia

Tel. 0382 6181
Fax. +39 0382 618200

España

Tel. +34 93 544 60 76
Fax. +34 93 462 18 96

Portugal

Tel. +35 21 911 27 85
Fax. +35 21 957 70 00

Suisse Schweiz Svizzera

Tel. +41 (0)32 631 04 74
Fax. +41 (0)32 631 04 75

Benelux

Tel. +31 475 487100
Fax. +31 475 486515

Sverige

Tel. +08-404 15 30

Norge

Tel. +08-404 15 30

Polska

Tel. (+4822) 732 00 33
Fax. (+4822) 751 35 16

РОССИЯ

Tel. (495) 258 29 51
Fax. (495) 258 29 51

Česká Republika

Tel. +420 266 712 855
Fax. +420 266 712 856

România

Tel. +40 724 364 543
service@saniflo.ro

Türkiye

Tel. +90 212 275 30 88
Fax. +90 212 275 90 58

Brazil

Tel. (11) 3052-2292

中国

Tel. +86(0)21 6218 8969
Fax. +86(0)21 6218 8970

South Africa

Tel. +27 (0) 21 286 00 28